

COUNTRY	COMPANY	CC	PHONE	EMAIL / FAX
AUSTRALIA	TEKA AUSTRALIA Pty. Ltd.	61	3 9550 6100	sales@tekaaustralia.com.au
AUSTRIA	KÜPPERSBUSCH GesmbH	43	1 866 800	info@kueppersbusch.at
BELGIUM	B.V.B.A. KÜPPERSBUSCH S.P.R.L.	32	2 466 8740	info@kueppersbusch.be
BULGARIA	TEKA BULGARIA LTD.	359	2 9768 330	2 9768 332
CHILE	TEKA CHILE, S.A.	56	2 4386 000	info@teka.cl
P. R. CHINA	TEKA INTERNATIONAL TRADING (Shanghai)	86	21 511 688 41	info@teka.cn
CZECH REPUBLIC	TEKA CZ S.R.O.	420	2 84 691940	info@teka-cz.cz
ECUADOR	TEKA ECUADOR, S.A.	593	4 2100311	ventas@teka.ec
FRANCE	TEKA FRANCE S.A.S.	33	1 343 01597	1 343 01598
GERMANY	TEKA KÜCHENTECHNIK GmbH	49	2771 3950	info@teka-kuechentechnik.de
GREECE	TEKA HELLAS A.E.	30	210 9760283	info@tekahellas.gr
HUNGARY	TEKA HUNGARY KFT	36	1 3542110	teka@teka.hu
INDONESIA	PT TEKA BUANA	62	21 390 5274	teka@tekabuana.com
ITALY	TEKA ITALIA S.P.A.	39	0775 898271	info@tekaitalia.it
KOREA (SOUTH REP.)	TEKA KOREA CO. LTD.	82	2 599 4444	222 345 668
MALAYSIA	TEKA KÜCHENTECHNIK (MALAYSIA) SDN.	60	3 7620 1600	customer_svc@teka.com.my
MAROC	TEKA MAROC, SA	34	942 355 286	942 355 260
MIDDLE EAST	TEKA KÜCHENTECHNIK MIDDLE EAST FZE	971	4 887 2912	teka@emirates.net.ae
MEXICO	TEKA MEXICANA S.A. de C.V.	52	555 133 0493	ventas@tekamexicana.com.mx
PAKISTAN	KÜPPERSBUSCH-TEKA PAKISTAN Pvt. Ltd.	92	42 5757676	42 631 2183
POLAND	TEKA POLSKA SP. ZO.O.	48	22 738 32 70	teka@teka.com.pl
PORTUGAL	TEKA PORTUGAL, S.A.	351	234 329 500	sacliente@teka.pt
ROMANIA	SC TEKA KÜCHENTECHNIK ROMANIA SRL	40	21 233 44 50	21 233 44 51
RUSSIA	TEKA RUS LLC	7	495 101 31 08	info@tekarus.ru
SINGAPORE	TEKA SINGAPORE PTE. LTD.	65	67342415	tekasin@pacific.net.sg
SPAIN	TEKA INDUSTRIAL, S.A.	34	942355050	mail@teka.com
THAILAND	TEKA (THAILAND) CO. LTD.	66	2 652 2999	2 652 2740 1
TURKEY	TEKA TEKNİK MÜFAK	90	212 288 3134	teka@teka.com.tr
UKRAINE	TEKA UA	380	44 496 0680	info@teka.ua
UNITED ARAB EMIRATES	TEKA KÜCHENTECHNIK U.A.E. LLC	971	4 283 3047	uaeteka@emirates.net.ae
UNITED KINGDOM	TEKA PRODUCTS LTD.	44	1235 861916	info@teka.co.uk
USA	TEKA USA, INC.	1	813 2888820	info@tekausa.com
VENEZUELA	TEKA ANDINA, S.A.	58	2 1229 12821	teka@teka.com.ve
VIETNAM	TEKA VIETNAM CO LTD	848	38 258 746	38 258 747

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

BEDIENINGSANLEITUNG

DE

INSTRUCTION MANUAL

EN

MANUEL D'INSTRUCTIONS

FR

MANUAL DE INSTRUÇÕES

PT

KULLANMA KILAVUZU

TR

Οδηγίο Υξήζεο

GR

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

UC

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU

KUCHYŇSKÝ ODSAVAČ

CZ

PREDPIS UČBENIK

SL

INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU

PL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

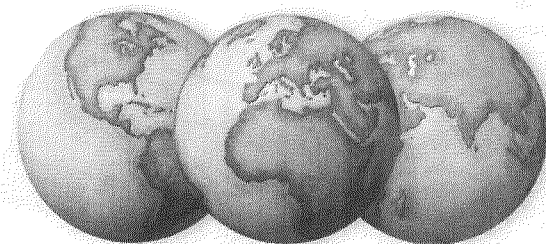
RU

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

BG

MANUAL DE INSTRUCTIUNI

RO



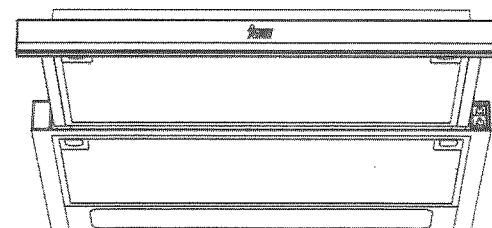
Teka Industrial, S.A.
C/ Cajo, 17
39011 Santander (Spain)
Tel.: +34 -942 -355050
Fax: +34 -942 -347694
mail@teka.com

teka
www.teka.com

Teka Küchentechnik GmbH
Sechsheldener Str. 122
35708 Haiger (Germany)
Phone: +49 -2771 -8141 -0
Fax: +49 -2771 -8141 -10
info@teka-kuechentechnik.de

28-11-11
Cod. 61836250

CNL1-1001 // CNL1-2002



teka

Deutsch

Verehrte Kundin, verehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl und sind sicher, daß der Erwerb dieses Geräts, das unter Verwendung von Materialien bester Qualität hergestellt und strengen Kontrollen während des gesamten Fertigungsprozesses unterzogen wurde, Ihren Anforderungen vollkommen gerecht wird.

Vor der erstmaligen Benutzung der Dunstabzugshaube bitten wir Sie, die Bedienungsanweisung aufmerksam zu lesen und die Hinweise genau zu befolgen, damit Sie viele Jahre lang mit diesem Gerät die bestmöglichen Ergebnisse erreichen sowie Fehler und Störungen vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Benutzung des Geräts ergeben können. Außerdem ist Ihnen diese Bedienungsanleitung bei der Lösung kleiner Probleme behilflich.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, sie gibt Ihnen jederzeit nützliche Informationen und erleichtert auch die Bedienung durch andere Personen.

Sicherheitshinweise

* Beachten Sie bitte vor der erstmaligen Inbetriebnahme die Anweisungen hinsichtlich Installation und Anschluß der Dunstabzugshaube.

* Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen geeignet, es sei denn sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, überwacht oder angeleitet.

* Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

* Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie die Dunstabzugshaube vom Netz trennen wollen.

* Benutzen Sie die Dunstabzugshaube nicht mit defektem oder angeschnittenem Netzkabel, oder wenn das Gerät sichtbare Schäden im Bereich der Bedienelemente aufweist.

* Wenn die Dunstabzugshaube nicht mehr oder nicht mehr richtig funktioniert, trennen Sie diese vom Netz und setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.

* Achten Sie bitte stets darauf, daß die Kochstellen unter der Dunstabzugshaubenicht ohne ein daraufgestelltes Gefäß in Betrieb sind.

* Vermeiden Sie Fettablagerungen auf allen Teilen der Dunstabzugshaube und insbesondere im Filter, es besteht Brandgefahr.

* Flambieren Sie niemals unterhalb der Abzugshaube.

* Informieren Sie sich vor Einbau der Dunstabzugshaube über die jeweils geltenden örtlichen Vorschriften über Luft- und Rauchabzug.

* Prüfen Sie vor Anschluß der Dunstabzugshaube an das Netz, ob Frequenz und Spannung mit den Angaben auf dem an der Unterseite angebrachten Typenschild übereinstimmen.

* Bei Geräten mit Stecker muss dieser immer zugänglich sein, um das Gerät gegebenenfalls vom Netz trennen zu können. Alternativ ist bei Anschluss des Gerätes eine Einrichtung vorzusehen, die es ermöglicht, das Gerät mit einer Kontakt-Öffnungsweite von mindestens 3mm allpolig vom Netz zu trennen. Als geeignete Trennvorrichtung gelten LS-Schalter, Sicherungen und Schütze. Bei Anschluss und Reparatur Gerät mit einer dieser Einrichtungen stromlos machen.

* Die Luft darf nicht in einen Abzug abgegeben werden, der von Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, benutzt wird. Der Raum muß mit einer ausreichenden Belüftung versehen sein, wenn in dem gleichen Raum auch andere nicht mit elektrischer Energie betriebene Geräte benutzt werden.

* Wir empfehlen Ihnen, bei der Reinigung Schutzhandschuhe zu tragen und bei der Reinigung des Inneren der Dunstabzugshaube mit größter Vorsicht vorzugehen.

* Ihre Dunstabzugshaube ist ausschließlich für einen Einsatz im Heimbereich zur Reinigung und Absaugung von Küchendünsten bestimmt, die bei der Speisezubereitung entstehen. Der Einsatz für andere Anwendungen erfolgt ausschließlich auf Ihr Risiko und kann gefährlich sein.

* Dieses Gerät enthält eine Sicherheitskomponente, dass es unterbricht den Strom, wenn Sie die wichtigsten Filter zu entfernen.

* Hinsichtlich aller Reparaturarbeiten wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Kundendienststelle, die eine Verwendung von Originalersatzteilen garantiert. Alle Reparaturen oder Eingriffe durch anderes Personal können Schäden und Funktionsstörungen am Gerät hervorrufen und Gefahren für Ihre Sicherheit zur Folge haben. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts.

Gerätebeschreibung (Abb. 1)

- A Fahren Sie Stoßsteuerung, die 3 Geschwindigkeiten vorwählen darf.
- Leistungsstufe
● Intensivstufe
●●● Intensiv
- B Beleuchten Sie Stoßsteuerung, die 3 Stellungen vorwählen darf
- ☀ Ein
0 Aus
A Automatisch
- C Beleuchtung mit Glühlampen
- D Zur Reinigung einfach abnehmbare Filter über dem Kochbereich
- E Auszug zur Einstellung einer größeren Absaugfläche
- F Einbaumöglichkeit für Aktivkohle-filter (Abb.2)
- G-H Rückschlagklappen zum Aufsatz auf die hierfür am Abzug vorgesehenen Durchbrüche (Abb.4).

Bedienungsanweisung

Durch Betätigen der in der Abbildung 1 bezeichneten Bedienelemente werden die Funktionen der Dunstabzugshaube gesteuert.

Schalten Sie die Dunstabzugshaube einige Minuten vor Kochbeginn ein (zwischen 3 und 5 Minuten). Hierdurch wird eine kontinuierliche und stabile Luftströmung erreicht, wenn die Dämpfe abzusaugen sind. Die Dunstabzugshaube nach dem Kochen noch einige Zeit (zwischen 3 und 5 Minuten) weiterlaufen lassen, damit Fetteilchen aus der Abluftleitung vollständig nach außen transportiert werden. Auf diese Weise wird das Rückströmen von Fett, Dämpfen und Gerüchen verhindert.

Reinigung und Pflege

Überzeugen Sie sich vor Beginn aller Reinigungs- oder Pflegearbeiten davon, daß das Gerät vom Netz getrennt ist.

Beachten Sie bei allen Reinigungs- und Pflegearbeiten die Sicherheitshinweise. Wenn die Reinigung nicht gemäß der Gebrauchsanleitung regelmäßig durchgeführt wird, besteht die Gefahr eines Brandes.

Reinigung der Filter

Hängen Sie die Filter durch Betätigung der Verschlüsse aus. Tauchen Sie die Filter zur Reinigung in heißes Wasser, bis sich die Fettreste aufgelöst haben, spülen Sie diese danach mit fließendem Wasser ab. Die Verwendung eines speziellen fettlösenden Sprays zur Reinigung der Filter ist ebenfalls möglich. Die Filter können auch in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden (siehe Anmerkung). Stellen Sie die Filter darin senkrecht auf, damit sich keine Speisereste darauf absetzen können. Nach der Reinigung die Filter trocknen und anschließend wieder in die Dunstabzugshaube einsetzen.

Achtung: die Dunstabzugshaube wird nicht funktionieren, bis Sie den Hauptfilter installieren

Anmerkung: Durch Reinigung mit aggressiven Spülmitteln im Geschirrspüler kann die metallische Filteroberfläche schwarz anlaufen, ohne daß jedoch die Rückhaltefähigkeit für Fette beeinträchtigt wird.

Achtung: In Abhängigkeit vom Grad der Nutzung der Dunstabzugshaube ist eine Reinigung der Filter mindestens einmal monatlich erforderlich. Beachten Sie bitte, daß beim Kochen auch dann Fettablagerungen an der Dunstabzugshaube und im Filter auftreten, wenn diese nicht in Betrieb ist.

Reinigung der Filterhalterung und des Gehäuses der Abzugshaube

Zur Reinigung wird die Verwendung eines in warmer Seifenlauge mit einer Temperatur von etwa 40°C angefeuchteten Tuchs empfohlen. Reinigen Sie besonders sorgfältig alle Schlitze und trocknen Sie anschließend alle Flächen gründlich mit einem nicht fasernden Tuch.

Achtung

- * Verwenden Sie zur Reinigung keine metallischen Scheuerschwämme oder kratzend wirkende Mittel, durch welche die Oberfläche beschädigt werden kann.
- * Kratzen Sie nicht mit harten Gegenständen wie Messer, Scheren usw.

Deutsch

Aktivkohlefilter

- * Zum Einbau der Aktivkohlefilter müssen die Befestigungselemente an Motor und Filter ausgerichtet, das Filter aufgesetzt und durch Drehen in Uhrzeigerichtung verriegelt werden.
- * Die Nutzungsdauer der Aktivkohlefilter beträgt in Abhängigkeit von der jeweiligen Intensität der Nutzung drei bis sechs Monate.
- * Die Aktivkohlefilter können weder gewaschen noch regeneriert werden. Sie sind daher auszutauschen, wenn deren Filterwirkung erschöpft ist.
- * Der Austausch verbrauchter Aktivkohlefilter erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Einbaus.

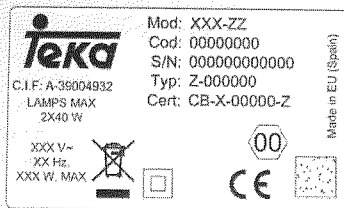
Austausch der Glühlampen

- * Die Glühlampen sind nach Aushängen der Filterhalterung zugänglich.
- * Achten Sie darauf, daß die Dunstabzugshaube vor dem Lampenwechsel vom Netz getrennt wird und die Glühlampen abgekühlt sind.
- * Die Leistung der Glühlampen darf maximal 40W betragen.

Technische Informationen (Abb. 4)

Abmessungen: Breite = 600 mm
Tiefe = 300 mm
Höhe = 184 mm

Elektrische Kennwerte:
SIEHE TYPENSCHILD



Einbau

Zum Einbau der Dunstabzugshaube in das Küchenmöbel benutzen Sie bitte die Schablone auf abb. 4.

- A: Abzug für 2 Motoren.
B: Abzug für 1 Motor.
C: Frontabdeckung der Dunstabzugshaube.

Die Unterseite der Dunstabzugshaube muß eine Mindesthöhe von 60 cm über elektrischen Kochstelle und 65 cm. Über Gaskochstellen aufweisen. Ist in den Einbauanweisungen für ein Gaskochfeld ein größerer Abstand angegeben, muß dieser entsprechend berücksichtigt werden.

Der Anschluß der Dunstabzugshaube muß an eine Steckdose mit Schutzleiter erfolgen. Bei gleichzeitigem betrieb vom Dunstabzugshauben im Aflubetrieb und Feuerstätten darf im Aufstellraum der Feuerstätte der Unterdruck nicht größer als 4 Pa (4×10^{-5} bar) sein.

Um eine optimale Leistung der Dunstabzugshaube zu erreichen, darf die Länge des Abzugsrohrs VIER Meter nicht überschreiten und sollte nicht mehr als zwei 90°-Winkel enthalten.

Obwohl eine Absaugung der beim Kochen entstehenden Dämpfe nach außen empfohlen wird, können Aktivkohlefilter eingebaut werden, die eine Rückführung der gereinigten Gase in die Küche über das Abzugsrohr ermöglichen.

ACHTUNG: Zugängliche Teile können heiß werden, wenn es mit Kochgeräte verwendet wird.

Möchten Sie die Original-Frontabdeckung durch eine zu Ihrem Küchenmöbel passende ersetzen, gehen Sie wie folgt vor (Abb. 3):

- * Ziehen Sie den Auszug heraus.
- * Lösen Sie die Schrauben (T) zur Befestigung der Frontabdeckung.
- * Bringen Sie die neue Frontabdeckung an und befestigen Sie diese wie das Originalteil.

Wenn das Gerät nicht funktioniert

Bevor Sie den Reparatordienst verständigen, führen Sie bitte die nachfolgenden Überprüfungen durch:

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Dunstabzugshaube funktioniert nicht.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Netzkabel anschließen.
	Die Steckdose führt keine Spannung.	Für Spannungszuführung zur Steckdose sorgen.
	Hauptfilter ist nicht installiert	Gehen Sie es zu installieren
Die Absaugleistung der Dunstabzugshaube ist zu gering, oder es treten Vibrationen auf.	Der Filter ist mit Fett gesättigt.	Filter reinigen oder auswechseln.
	Das Abzugsrohr ist verstopft.	Die Verstopfungen beseitigen.
	Die Luftkanäle sind nicht richtig dimensioniert.	Setzen Sie sich mit dem Installateur in Verbindung und beachten Sie die Angaben in der Bedienungsanleitung.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Die Lampen sind durchgebrannt.	Lampen auswechseln.
	Die Lampen sitzen locker.	Lampen ordnungsgemäß einschrauben bzw. eindrücken.

In übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2003/108/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist folgendes  Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

TEKA INDUSTRIAL, S.A. Im gleichen Sinne bleibt das Recht vorbehalten, in den Geräten die für richtig oder zweckmäßig erachteten Verbesserungen bei Einhaltung der Hauptkennwerte einzuführen.

English

Dear customer,

We congratulate you on your choice. We are sure that this modern, functional and practical article, constructed from highest quality materials, will fully meet your requirements.

Please read all the sections of this INSTRUCTION MANUAL before using the extractor for the first time to be able to obtain its full performance and to avoid any breakdowns that could arise from its misuse, also allowing small problems to be overcome.

Keep this manual. It will always provide useful information on the extractor and will help other people to use it.

Safety Instructions

* Before using the extractor for the first time, you must observe the installation and connection instructions.

* This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

* Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

* Never pull the cable to unplug the extractor.

* Do not switch on the extractor if the electricity cable is worn or has cuts or if there are signs of deterioration around the control panel.

* If the extractor stops working or functions abnormally, unplug it from the mains and advise the technical service.

* Do not leave gas burning without a pan above it under the hood.

* Do not allow grease to accumulate in any part of the extractor, especially in the filter as this **COULD PRODUCE A FIRE RISK**

* Do not flambé food under the hood.

* Before installing the extractor consult local rules and regulations in force with respect to current standards on air and fumes.

* Before connecting the extractor to the mains, check that both the voltage and the

frequency conform to that shown on the characteristics label of the extractor located inside it.

* The cooker hoods provided with plug must preserve it accessible. In the opposite way, it is necessary to install an omnipolar switch with at least a distance of 3 mm. between Line (L) and Neutral (N).

* The air must not be discharge into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels. The room must be provided with appropriate ventilation if the extractor is going to be used at the same time as other food processing equipment not using electrical power.

* We recommend the use of gloves and caution when cleaning the inside of the extractor.

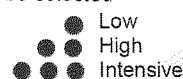
* Your extractor is designed for domestic use and only for expelling and purifying gases arising from food preparation. Its use for any other purpose must be at your own responsibility and may be dangerous.

* This device includes a security component that cuts it off the power when you remove the main filter.

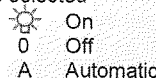
* You should contact the nearest Qualified Technical Assistance Service for any repairs always using original spare parts. Repairs and modifications carried out by others could damage the apparatus or cause it to malfunction, and risking your safety. The manufacturer cannot be held liable for inappropriate use of the apparatus.

Description of the apparatus (Fig. 1)

A Motor push control that allow 3 speeds to be selected



B Light push control that allow 3 positions to be selected



C Lighting by means of lamps

D Filters located over cooking area, easily withdrawn for cleaning

E Extractable group that allows a greater gas capture area

F Possibility of incorporating activated charcoal filter

G-H Anti return tabs to be located in the outlet mouth, locating their ends in the holes provided.

Instructions for use

By pressing the button shown in the figure 1, you will be able to control the functions of the extractor

Two achieve better extraction, we recommend switching on the extractor a few minutes before starting to cook (3 - 5 minutes) so that the air flow is continuous and stable when extracting the fumes.

Likewise, keep the extractor switched on for a few minutes when cooking is complete to allow all fumes and odours to be expelled.

Cleaning and maintenance

Before carrying out any cleaning or maintenance activities, ensure that the extractor is disconnected from the mains.

To carry out cleaning and maintenance, follow the Safety Instructions.

There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.

Filter cleaning

To withdraw the filters from their locations release the anchoring points. Clean the filter, either by putting it in the dishwasher (see notes) or leaving it standing in hot water to simplify the removal of grease or, if wished, by means of special sprays (protecting the non metallic parts). Once clean, leave it to dry.

Attention: the cooker hood will not work until the main filter was reinstalled.

Notes: cleaning in the dishwasher with aggressive detergents may blacken the surface of metallic parts, without this affecting its gas retaining properties.

N.B. The filter must be cleaned at least once a month depending on how often the extractor is used. It must be remembered that grease is deposited in the extractor when cooking, whether it is switched on or not.

Cleaning of the extractor body

The use of warm (40°C approx.) soapy water is recommended. A cloth moistened in this water is used for cleaning the extractor, paying special attention to the grids. Afterwards, dry it using a lint-free cloth.

Note:

* Never use metallic scouring pads or abrasive products that could damage the surface.

* Do not use scrapers with metallic surfaces such as knives, scissors etc.

Activated charcoal filter

* To install the charcoal filter, the motor anchorage is made to coincide with the anchor points of the activated charcoal filter and turn it clockwise.

* The carbon filter lasts from three to six months depending on the particular conditions of use.

* The activated carbon filter can neither be washed nor regenerated. Once it is exhausted, it must be changed.

* To replace exhausted filters with new ones, withdraw the old one in the reverse order to that of installation.

Changing Bulbs

* Remove the filter support to access the bulbs.

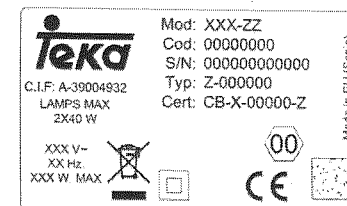
* Take care to disconnect the mains beforehand and that the bulbs to be replaced are not hot.

* The maximum bulbs power is 40W.

Technical Information (Fig. 4)

Dimensions	Width = 600 mm
	Depth = 300 mm
	Height = 184 mm

Electrical characteristics:
REFER TO RATING PLATE



English

Installation

To fix the extractor to the kitchen unit the pattern on fig. 4 is used.

- A: Outlet for two motors.
- B: Outlet for single motor.
- C: Front of extractor.

The lower part of the extractor must be located at a minimum height of 60 cm above the hob for electric cookers and 65 cm for gas cookers. If the instructions of a gas cooker indicate a greater distance these must be observed.

When the extractor is working at the same time as other non-electrical cooking equipment, the outlet air pressure must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).

To achieve optimum performance the length of the outlet hose should not exceed 4 meters, or include more than two 90° angles (elbows).

Although venting to the outside is recommended, activated carbon filters may be used, which allow the gas to be returned to the kitchen through the outlet pipe.

CAUTION: Accessible parts may become hot when it is used with cooking appliances.

If you wish to exchange the front for one matching the kitchen units, follow the following instructions (Fig. 3):

- * Withdraw the movable group.
- * Remove the screws (T) that support the front.
- * Install the new front fixing it with the same screws that held the old one.

If something does not work

Before seeking technical assistance carry out the following checks first:

DEFECT	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The extractor does not work	The cable is not connected	Connect the mains cable
	No current is reaching the plug	Revise/repair the electricity circuit
	Main filter is not installed	Proceed to install it
The extractor does not blow enough or vibrates	Filter saturated with grease	Clean or substitute the filter
	Outlet obstructed	Eliminate obstructions
	Inadequate air conduit	Contact the installer and follow instructions of this manual
The lamps do not light	Lamp broken	Exchange the bulb
	Lamp loose	Tighten bulb

Special U.K. Requirements

Height above gas hob: 75 mm minimum.
NEVER PLACE THE COOKER HOOD OVER AN EYE-LEVEL GRILL.

This appliance must be connected by a competent person, using fixed wiring via a **DOUBLE POLE SWITCHED FUSED SPUR OUTLET.**

Electrical connection

We recommend that the appliance is connected by a qualified electrician, who is a member of the N.I.C.E.I.C. and who will comply with the I.E.E. and local regulations. Should the colour of the wires in the mains lead for the appliance not correspond with the coloured markings identifying the terminal in your spur box proceed as follows:

- * The wire which is coloured blue must be connected to the marked N (Neutral) or coloured Black.
- * The wire which is coloured brown must be connected to the marked L (Live) or coloured Red

* Where available (see installation), the wire which is coloured yellow/green must be connected to the marked $\perp$ or coloured Yellow/Green.

If the cooker hood is installed for use above a gas appliance then the provision for ventilation must be in accordance with the Gas Safety (Installation & Use) Regulations 1984 and the relevant Building Regulations. Detailed recommendations are contained in the following British Standard Codes of Practice BS6172, BS5440 and BS6891 Current Edition.

Special Australia Requirements

* This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

* Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This apparatus has the marked CEE in conformity with Standard 2003/108/EC of the European Parliament and the Council about remainders of electrical and electronic apparatuses. The correct elimination of this product avoids negative consequences for the market and the health.

Symbol  (In the product or in the documents that are included with it), indicates that it's not possible to be treated like domestic remainder. It's necessary to give it in a collection point to recycle electrical and electronic apparatuses. Get rid of it in accordance with the environmental norms for remainders elimination. In order to obtain detailed information about the treatment, recovery or recycling of this product, put yourself in contact with the city council, with the elimination service of urban remainder or with the store where you acquired the product.

TEKA INDUSTRIAL, S.A. reserves the right to make corrections in its appliances wherever it considers these necessary or useful, without harming their essential features.

Français

Cher Client,

Félicitations pour votre choix. Nous sommes sûrs que cet appareil, moderne, fonctionnel et pratique, qui a été construit avec des matériaux de première qualité, vous satisfera pleinement.

Avant d'utiliser la hotte pour la première fois, nous vous prions de lire toutes les sections de ce MANUEL D'INSTRUCTIONS afin d'obtenir le rendement maximum de l'appareil et d'éviter des pannes qui pourraient être causées par un usage incorrect, il pourra aussi vous résoudre quelques petits problèmes.

Conservez ce manuel car il vous donnera des informations utiles à tout moment en ce qui concerne votre hotte, et facilitera son usage par d'autres personnes.

Instructions de sécurité

* Avant la première mise en service, veuillez observer attentivement les instructions d'installation et de branchement.

* Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité où qu'elles aient reçu des instructions de la part de cette personne sur comment utiliser l'appareil.

* Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

* Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la hotte. Débranchez-la en tirant sur la fiche.

* Ne faites pas fonctionner la hotte si le câble du courant électrique est détérioré ou si l'appareil présente des coupures ou si l'appareil présente des signes de détérioration visibles sur la zone des commandes.

* Si la hotte arrête de fonctionner ou si elle fonctionne de façon anormale, déconnectez-la du courant électrique (en la débranchant) et communiquez-le au Service d'Assistance Technique.

* Ne laissez pas les brûleurs à gaz allumés sous la hotte si aucun récipient n'est posé dessus.

* Ne laissez pas la graisse s'accumuler. Sur aucune partie de la hotte et tout spécialement sur le filtre. CELA POURRAIT PROVOQUER UN INCENDIE.

* Ne faites pas flamber d'aliments sous la hotte.

* Avant d'installer cette hotte, consultez les Réglementations et les dispositions locales en vigueur en ce qui concerne la normative en vigueur sur l'air et les fumées.

* Avant de connecter la hotte au courant électrique, vérifiez que la tension et la fréquence du réseau correspondent à celles qui sont indiquées sur l'étiquette de caractéristiques située à la partie inférieure de celle-ci.

* Dans les caissons à piquet esta ought créature faisable, ou installer une intervertirde encoche omnipolar, à une rupture plus petit dans – entre influences de 3 mm

* L'air ne doit pas être déchargé à l'aide d'un tuyau utilisé auparavant pour évacuer les fumées des brûleurs à gaz ou à d'autres combustibles. La pièce doit être pourvue d'une ventilation adéquate si on utilise en même temps la hotte et d'autres appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique.

* Nous vous recommandons d'utiliser des gants et de prendre toutes les précautions nécessaires au moment de nettoyer l'intérieur de la hotte.

* Votre hotte est destinée à l'usage domestique et doit servir uniquement à l'extraction et à la purification des gaz provenant de la préparation des aliments. Si vous l'employez pour d'autres usages, il faudra le faire sous votre responsabilité. Cela peut être dangereux.

* Ce dispositif comprend un composant de sécurité que de couper le courant lorsque vous retirez le filtre principal.

* Pour toute réparation, adressez-vous au Service d'Assistance Technique qualifié le plus proche, et utilisez toujours des pièces de rechange d'origine. Les réparations ou les modifications réalisées par un autre personnel peuvent occasionner des dommages ou un mauvais fonctionnement à l'appareil, mettant en danger votre sécurité. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un mauvais usage de l'appareil.

Description de l'appareil (Fig. 1)

- A Commande de poussée de moteur qui laisse choisir 3 vitesses.
- Moyenne
 - Maximum
 - Intensive
- B Commande légère de poussée qui laisse choisir 3 positions.
- ☀ Allumé
 - 0 Eteint
- A Automatique
- C Eclairage au moyen de lampes.
- D Filtres situés sur la zone de cuisson facilement extractibles pour être lavés.
- E Ensemble extractible permettant une plus grande surface de captation des gaz.
- F Possibilité d'incorporer des filtres à charbon actif (Fig.2).
- G-H Ailettes anti-retour qui seront mises en place à la bouche de sortie avec leurs extrémités placées sur les orifices disposés à cet effet (Fig.4).

Instructions d'usage

En appuyant sur la commande indiquée sur la figure 1, vous pourrez contrôler les fonctions de la hotte.

Pour obtenir une meilleure aspiration, nous vous recommandons de mettre la hotte en marche quelques minutes avant de cuisiner (entre 3 et 5 minutes) pour que le flux d'air soit stable et continu au moment d'aspirer les fumées.

De la même façon, maintenez la hotte en fonctionnement quelques minutes après avoir fini de cuisiner afin que les fumées et les odeurs soient totalement entraînées vers l'extérieur.

Nettoyage et entretien

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, assurez-vous que l'appareil est déconnecté du courant électrique.

Pour réaliser des tâches de nettoyage et d'entretien, suivez les instructions de Sécurité.

Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas fait conformément aux instructions.

Nettoyage du filtre

Pour extraire les filtres de leurs logements, appuyez sur les dispositifs d'enclenchement. Procédez à leur nettoyage, ou bien en les mettant dans le lave-vaisselle (voir observations) ou en les submergeant dans de l'eau chaude le temps nécessaire pour faciliter l'élimination des graisses, ou, si vous le désirez, au moyen de sprays spécifiques (en protégeant les parties non métalliques). Une fois le nettoyage fini, sécher les filtres.

Attention: la hotte ne fonctionnera pas jusqu'à ce que vous réinstallez le filtre principal

Observations: Le nettoyage dans un lave-vaisselle avec des détergents agressifs peut noircir la surface métallique sans pour cela affecter sa capacité de rétention des graisses.

Attention: Le nettoyage des filtres doit être fait au moins une fois par mois, selon l'utilisation de la hotte. On devra tenir compte du fait que, quand on cuisine, il se produit des dépôts de graisse sur la hotte et sur le filtre même si celle-ci n'a pas été mise en marche.

Nettoyage du corps de la hotte

Il est recommandé d'utiliser de l'eau savonneuse à 40°C environ. On utilisera un chiffon humide mouillé avec cette eau pour nettoyer la hotte, en insistant sur les fentes. Ensuite, on séchera en utilisant un chiffon qui ne fera pas de peluches.

Attention:

* Ne jamais utiliser de tampons métalliques ni de produits abrasifs qui pourraient endommager la surface.

* Ne pas gratter avec des objets durs tels que des couteaux, des ciseaux, etc.

Français

Filtre à charbon actif

- * Pour mettre en place le filtre à charbon actif, faire coïncider l'ancrage du moteur avec l'ancrage du filtre à charbon actif et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- * La durée du filtre à charbon actif est de trois à six mois, selon les conditions particulières d'usage.
- * Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé, ni récupéré. Une fois usé, procéder à son remplacement.
- * Pour remplacer les filtres usés par des filtres neufs, on procédera en sens inverse de leur montage.

Remplacement des Lampes

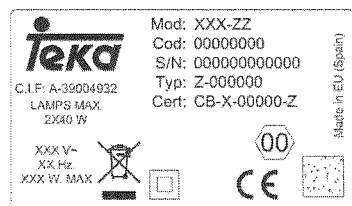
- * Enlevez le filtre pour découvrir les lampes.
- * Avant de commencer, prenez la précaution de déconnecter la hotte du courant électrique et vérifiez que les lampes à changer ne sont pas chaudes.
- * La puissance maximale des lampes est de 40W.

Information Technique (Fig. 4)

Dimensions Largeur = 600 mm
 Profondeur = 300 mm
 Hauteur = 184 mm

Caractéristiques électriques:

VOIR L'ÉTIQUETTE DES CARACTÉRISTIQUES



Installation

Pour fixer la hotte au meuble, on utilisera le dessin situé à la fig. 4.

- A: Sortie pour 2 moteurs.
B: Sortie pour 1 moteur.
C: Partie frontale de la hotte.

La partie inférieure de la hotte devra être placée à une hauteur minimale de 60 cm du plan de travail pour une cuisinière électrique, et de 65 cm. pour une cuisinière à gaz. Si les instructions d'installation des cuisinières à gaz indiquent une distance supérieure, il faudra en tenir compte.

Quand on fera fonctionner la hotte de la cuisine en même temps que d'autres appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique, la pression de sortie de l'air ne devra pas être supérieure à 4 Pa (4×10^{-5} bar)

Pour obtenir un rendement optimum, la longueur de la tuyauterie d'évacuation extérieure ne devra pas être supérieure à QUATRE mètres et ne devra pas avoir plus de deux angles (coudes) de 90°.

Bien qu'il soit recommandé que l'évacuation des gaz se fasse à l'extérieur, on peut installer des filtres à charbon actif qui permettent que les gaz puissent revenir à la cuisine à travers le tube de sortie.

ATTENTION: Les parties accessibles peuvent devenir chaudes quand il est utilisé avec les appareils de cuisson.

Si vous désirez substituer la partie frontale originale par une autre pareille au meuble, il faudra suivre les instructions suivantes (Fig.3):

- * Extraire l'ensemble extractible.
- * Enlever les vis (T) qui fixent la partie frontale.
- * Installer la nouvelle partie frontale en la fixant de la même façon que celle qui a été substituée.

En cas de panne

Avant de solliciter le service de réparations, veuillez effectuer les vérifications suivantes:

PANNE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La hotte ne fonctionne pas	Le câble n'est pas connecté au courant	Connecter le câble au courant
	La tension n'arrive pas à la prise	Réviser et réparer le courant électrique
	Le filtre principal n'est pas installé	Passez à l'installer
La hotte n'aspire pas suffisamment ou vibre	Filtre saturé de graisse	Nettoyer ou substituer le filtre
	Obstruction du conduit de sortie de l'air	Éliminer les obstructions
	Conduit d'air inadéquat	Contactez l'installateur et suivre les instructions de ce manuel
Les lampes ne s'allument pas	Lampes fondues	Substituer les lampes
	Lampes dévissées	Resserrer les lampes

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2003/108/EC concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Electroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation que l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

TEKA INDUSTRIAL, S.A. se réserve le droit d'introduire sur le matériel les modifications qu'elle jugera nécessaires ou utiles, sans nuire à ses caractéristiques essentielles.

Português

Estimado cliente:

Parabéns pela sua escolha. Temos a certeza de que este aparelho, moderno, funcional e prático, construído com materiais de primeira qualidade, satisfará plenamente as suas necessidades.

Leia todas as secções deste MANUAL DE INSTRUÇÕES antes de utilizar o exaustor pela primeira vez, a fim de obter o máximo rendimento do aparelho e evitar avarias que possam decorrer de um uso incorrecto. A leitura permitir-lhe-á também resolver pequenos problemas.

Guarde este manual. Ele proporcionar-lhe-á informação útil sobre o seu exaustor a qualquer momento e facilitará igualmente o uso do mesmo a outras pessoas.

Instruções de Segurança

* Antes da primeira utilização, devem ser tidas em conta as instruções de instalação e ligação.

* Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, a menos que tenham sido instruídas do funcionamento do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

* As crianças devem ser supervisionadas de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.

* Para desligar o exaustor, puxe a ficha. Não puxe nunca o cabo.

* Não ponha em funcionamento o exaustor se o cabo de alimentação eléctrica estiver deteriorado ou com cortes, ou se o aparelho mostrar indícios de deteriorações visíveis na zona dos comandos.

* Se o exaustor deixar de funcionar, ou o fizer de forma anormal, desligue-o da rede e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

* Nunca deixe queimadores de gás acesos sem nenhum recipiente em cima deles.

* Não permita a acumulação de gordura em nenhuma parte do exaustor, especialmente no filtro, PROVOCA RISCO DE INCÊNDIO.

* Não fazer fogo debaixo do exaustor.

* Antes de instalar este exaustor, consulte os Regulamentos e disposições locais em vigor com respeito à norma em vigor de ar e fumos.

* Antes de ligar o exaustor à rede eléctrica, verifique se a tensão e a frequência da rede são as mesmas que as indicadas na etiqueta de características do exaustor, situada na parte interior do mesmo.

* Na caisson com cavilha esta dever criatura acessível, ou instalar um disjuntor de entalhe onipotente, com um vários o menor em-tre influências de 3 mm.

* O ar não deve ser evacuado por um tubo de exaustão que esteja a ser utilizado por outros aparelhos de queima ou que utilizem outro tipo de combustível. A dependência deve contar com uma ventilação adequada, quando se utilizar o exaustor simultaneamente com outros aparelhos alimentados por energia diferente da eléctrica.

* Recomendamos a utilização de luvas e tomar todo o tipo de precauções ao limpar o interior do exaustor.

* O seu exaustor destina-se ao uso doméstico e somente para a extracção e purificação dos gases procedentes da preparação de alimentos. A utilização para outros usos é da sua responsabilidade e pode ser perigosa.

* Este dispositivo inclui um componente de segurança que corta-lo fora do poder quando você remove o filtro principal.

* Para qualquer conserto, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica qualificado mais próximo, usando sempre sobresselentes originais. Os consertos ou alterações realizados por outro pessoal podem provocar danos ao aparelho ou um mau funcionamento, pondo em perigo a sua segurança. O fabricante não é responsável pelos danos originados pelo uso inadequado do aparelho.

Descrição do aparelho (Fig. 1)

A Controle do impulso do motor que reserva para seleccionar 3 velocidades.

● Baixa
● Alta
● Intensiva

B Controle claro do impulso que reserva para seleccionar 3 posições.

☀ Acesa
0 Desligada
A Automático

C Iluminação mediante lâmpadas.

D Filtros situados sobre a zona de cozedura, facilmente extraíveis para serem lavados.

E Conjunto extraível que permite uma maior superfície de captação de gorduras.

F Possibilidade de incorporar filtros de carvão activo (Fig. 2).

G-H Alhetas anti-retorno que serão colocadas na boca de saída, situando os extremos nos orifícios dispostos para tal (Fig.4).

Instruções de uso

Premindo o comando que indica a figura 1 poderá controlar as funções do exaustor.

Para conseguir uma aspiração mais eficaz, recomendamos-lhes pôr em funcionamento o exaustor alguns minutos antes de cozinhar (entre 3 e 5 minutos) para que o fluxo de ar seja contínuo e estável no momento de aspirar os fumos.

Do mesmo modo, mantenha o exaustor a funcionar uns minutos depois de cozinhar para o arrasto total de fumos e odores para o exterior.

Limpeza e manutenção

Antes de efectuar qualquer operação de limpeza e manutenção, certifique-se de que o aparelho está desligado da rede.

Para realizar trabalhos de limpeza e manutenção, cumpra com as Instruções de Segurança.

Existe risco de incêndio se a limpeza não for efectuada de acordo com o indicado no manual de instruções.

Limpeza do filtro

Para extrair os filtros dos seus alojamentos, aja sobre os dispositivos de fixação. Proceda à sua limpeza, quer introduzindo-os na máquina de lavar loiça, (ver observações) ou deixando-os mergulhados em água quente o tempo necessário para facilitar a eliminação de gorduras, ou se preferir mediante o uso de sprays específicos (protegendo as partes não metálicas). Finalizada a limpeza, proceda à sua secagem.

Atenção: a coifa não funcionará até que você reinstalar o filtro principal.

Observações: A limpeza na máquina de lavar loiça com detergentes agressivos pode escurecer a superfície metálica sem afectar a sua capacidade de retenção de gorduras.

Atenção: A limpeza de filtros deve ser realizada uma vez por mês, no mínimo, dependendo da utilização do exaustor. Deve levar-se em consideração que ao cozinhar há deposição de gorduras no exaustor e no filtro, mesmo quando aquele não estiver em funcionamento.

Limpeza do corpo do exaustor

Recomenda-se a utilização de água com sabão, aproximadamente a 40°C. Utilizar-se-á um pano humedecido nessa água para a limpeza do exaustor, incidindo especialmente nas fendas. Posteriormente, enxugar-se-á perfeitamente com um pano seco que não desprenda pêlos.

Atenção:

* Não usar nunca esfregões metálicos nem utilizar produtos abrasivos que possam estragar a superfície.

* Não raspe a superfície com objectos duros, tais como facas, tesouras, etc.

Português

Filtro de carvão activo

- * Para colocar o filtro de carvão faça coincidir a ancoragem do motor com a ancoragem do filtro de carvão activado e gire-o no sentido horário.
- * A duração do filtro de carvão activado é de três a seis meses, dependendo das condições particulares de utilização.
- * O filtro de carvão activo não pode ser lavado nem regenerado. Uma vez esgotado, deve ser substituído.
- * Para substituir os filtros gastos por outros novos, proceda no sentido inverso ao da sua montagem.

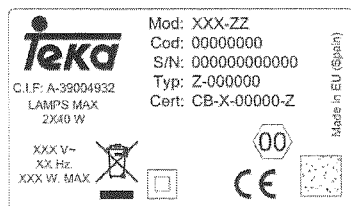
Troca de lâmpadas

- * Retire o filtro e as lâmpadas ficarão à vista.
- * Observe as precauções de desligar previamente o exaustor da rede e que as lâmpadas a substituir não estejam quentes.
- * A potência máxima das lâmpadas é de 40W.

Informação técnica (Fig. 4)

Dimensões: Largura = 600 mm
 Profundidade = 300 mm
 Altura = 184 mm

Características eléctricas:
VER ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS



Instalação

Para fixar o exaustor ao móvel, utilizar-se-á o plano (fig. 4).

A: Saída para 2 motores.
B: Saída para 1 motor.
C: Frente do exaustor.

A parte inferior do exaustor deverá ser colocada a uma altura mínima de 60 cm da bancada para fogões eléctricos e 65 cm. para fogões a gás. Se as instruções de instalação de fogões a gás indicam uma distância superior, deve ter-se em conta.

Quando o exaustor de cozinha estiver a funcionar ao mesmo tempo que outros aparelhos alimentados por uma energia distinta da eléctrica, a pressão de saída de ar não deve ser superior a 4 Pa (4×10^{-5} bar).

Para obter um rendimento óptimo, o comprimento da conduta de evacuação exterior não deverá ser superior a QUATRO metros, nem ter mais de dois ângulos (cotovelos) de 90°.

Embora seja recomendável a evacuação de gases para o exterior, podem ser instalados filtros de carvão activado que permitam que os gases sejam devolvidos à cozinha através do tubo de saída.

ATENÇÃO: As partes podem ficar quentes quando ele é usado com os aparelhos para cozinhar.

Caso queira substituir a frente original por outra igual ao móvel, deverá seguir as seguintes instruções (Fig. 3):

- * Extrair o Conjunto extraível.
- * Tirar os parafusos (T) que sujeitam a frente.
- * Instalar a nova frente fixando-a da mesma forma que a substituída.

Se algo não funciona

Antes de solicitar o serviço de reparações, faça as comprovações indicadas a seguir:

DEFEITO	POSSIVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O exaustor não funciona	O fio de rede não está ligado	Ligar o fio à rede
	Não chega tensão à tomada	Proceda a revisar / consertar a rede eléctrica
	Filtro principal não está instalado	Vá para instalá-lo
O exaustor não aspira suficiente ou vibra	Filtro saturado de gordura	Proceda à limpeza ou substituição do filtro
	Obstrução da conduta de saída de ar	Elimine as obstruções
	Conduta de ar inadequada	Contacte com o instalador e siga as instruções deste manual
As lâmpadas não iluminam	Lâmpadas queimadas	Proceda à substituição das lâmpadas
	Lâmpadas frouxas	Aperte as lâmpadas

Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2003/108/EC sobre Resíduos e equipamento eléctrico e electrónico (REEE). Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, derivadas de um manuseamento inadequado dos desperdícios deste producto.



O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

TEKA INDUSTRIAL, S.A. Reserva-se o direito de introduzir nos seus aparelhos as correcções que considerar necessárias ou úteis sem prejudicar as suas características essenciais.